

**VENTES de valeurs mobilières à court terme  
à des non-résidents du Canada**


**BP - 30AF**

Confidentiel une fois rempli

Veuillez faire une copie pour vos dossiers

If you prefer this questionnaire in English,  
please check

Pour le mois de

Sans frais: 1(866) 765-8143   
Télécopieur: 1(613) 951-9031  
Courriel: bdp.enquetes@statcan.gc.ca

En cas d'erreur(s), prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

**Directives**

**Autorité:** Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), chapitre S19. **En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.**

**Confidentialité:** **Vos réponses sont confidentielles.**  
La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.  
Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

**Couplages d'enregistrements:** Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**But :** Cette enquête vise à enregistrer les **ventes** de valeurs mobilières à court terme (avec terme original égal ou inférieur à un an) par les résidents du Canada aux non-résidents afin de les inclure dans les estimations officielles de la balance canadienne des paiements. Le principe directeur pour remplir le questionnaire consiste à déterminer s'il y a eu transfert de propriété entre des résidents du Canada et des non-résidents. Aux fins de cette enquête, les transactions suivantes sont considérées comme étant faites avec des non-résidents:

- (a) celles à court terme effectuées au Canada pour les comptes des non-résidents; et
- (b) celles à court terme effectuées à l'extérieur du Canada pour votre propre compte ou pour les comptes des clients résidant au Canada.

**Valeur mobilières à court terme:** Inclure toutes valeurs mobilières à court terme canadiennes et étrangères. Par exemple, devraient être compris les Bons du trésor du Gouvernement du Canada, les effets à court terme émis par les gouvernements provinciaux et municipaux canadiens et agences gouvernementales canadiennes, les effets des corporations financières canadiennes et les effets commerciaux canadiens. Devraient aussi être compris les effets du marché monétaire émis par les sociétés et les gouvernements étrangers.

**Retour de la déclaration:** Le présent questionnaire, dûment rempli, doit être retourné **dans un délai de trois semaines** à Statistique Canada, Division de la balance des paiements, 100, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe, ou l'envoyer par télécopieur au **(613) 951-9031**. Si vous avez besoin d'éclaircissements au sujet du questionnaire, veuillez téléphoner au numéro sans frais **1(866) 765-8143** ou envoyer un courriel à **bdp.enquetes@statcan.gc.ca**.

**Divulgarion:** Si vous nous transmettez le questionnaire par télécopieur ou par courrier électronique, Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

**Devise d'émission:** Veuillez utiliser la liste des codes géographiques pour identifier la devise d'émission.

**Pays du non-résident:** Veuillez utiliser la liste des codes géographiques pour identifier le pays de résidence du transacteur étranger.

|      |              |                             |           |
|------|--------------|-----------------------------|-----------|
| Date | Téléphone:   | Nom et titre du responsable | Signature |
|      | Télécopieur: |                             |           |
|      | Courriel:    |                             |           |

